

CLUTTER-HOARDING SCALE[®]

SCALA DISORDINE E ACCUMULO

Strumento di valutazione domestica

CINQUE LIVELLI. CINQUE CATEGORIE.



INSTITUTE FOR
CHALLENGING
DISORGANIZATION[®]

Education. Research. Strategies.

2005 Palmer Avenue #1068 | Larchmont, NY 10538

1-800-674-7818

LA SCHEDA INFORMATIVA C-HS[®] E' DISPONIBILE! Visita
www.challengingdisorganization.org per ulteriori informazioni

Publicato dall'Institute for Challenging Disorganization®

2005 Palmer Avenue, #1068

Larchmont, NY 10538

www.challengingdisorganization.org

1-800-674-7818

Pubblicazione Numero 016

Copyright © 2011-2020 L'Institute for Challenging Disorganization® (ICD®) (precedentemente National Study Group on Chronic Disorganization), St. Louis, MO, U.S.A. ICD® concede io permesso di copiare, stampare e divulgare tutto o parti della Clutter–Hoarding Scale® (“C–HS®”) per scopi formativi e non a scopo di lucro, citando nei crediti l'ICD®. Richieste di permesso per citare, copiare, riprodurre tutto o parti della C–HS® per scopi commerciali devono essere sottoposte scrivendo a www.challengingdisorganization.org.

Questo documento va usato esclusivamente come strumento di autovalutazione. L'Institute for Challenging Disorganization® non è responsabile per nessun lavoro da professional organizers o altri professionisti la Clutter–Hoarding Scale®.

L'ICD® ringrazia gli autori dell'edizione rivisitata del 2011: Kristin Bergfeld, Sheila Delson, CPO-CD®, Randi B. Lyman, CPO-CD®, Lynn Mino, CPO-CD® e Heidi Schulz, CPO- CD®; e gli autori originari, Sheila Delson, Cindy Glovinsky, Terry Prince e Heidi Schulz.

Traduzione Irene Novello

INDICE

INTRODUZIONE	4
SCOPO DELLA SCALA	
Utilizzo come Strumento di valutazione domestica	4
Utilizzo come Strumento, Guida per Professional Organizers, altri Professionisti e Collaboratori del Team di Lavoro	5
PARAMETRI DELLA SCALA	
I Cinque Livelli della Scala Disordine – Accumulo	6
I Cinque Parametri di Valutazione in ogni categoria	7
LEVELLI DELLA SCALA	
Livello I – Verde – Basso	8
Livello II – Blu – Di Guardia	9
Livello III – Giallo – Elevato	10
Livello IV – Arancione – Alto	11
Livello V – Rosso – Grave	12
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	
Accumulo di Animali	13
Grave Squallore Domestico	14
Disposizioni sulle Prescrizioni di Farmaci	15
ICD RISORSE AGGIUNTIVE	
Schede Informative Gratuite	16
Pubblicazioni suggerite	16

SCOPO DELLA SCALA

Usare come Strumento di Valutazione Domestica

L'Institute for Challenging Disorganization® (ICD®) ha sviluppato la *Scala Disordine - Accumulo*® (C-HS®) come uno strumento per guidare all'osservazione degli ambienti domestici, e deve essere utilizzata esclusivamente per gli ambienti domestici.

- La C-HS® è stata creata per la valutazione degli interni, ed eccezionalmente quando le condizioni dell'ambiente esterno compromettono la sicurezza generale dell'interno.
- La C-HS® non si usa per valutazioni di capannoni, garage o strutture esterne alle case.
- La C-HS® non deve essere usata per nessuna valutazione psicologica o psichiatrica di una o più persone.
- L'ICD® non è responsabile di nessun lavoro fatto da un professional organizer, altro professionista, o altre persone usando la C-HS®.

Usare come Strumento Guida per Professional Organizers, altri Professionisti e Collaboratori del Team di Lavoro

La C-HS® fornisce parametri di valutazione certi relativi a problemi di salute e sicurezza, e descrive una serie di scenari nei quali i professional organizers, altri professionisti o altre figure professionali potrebbero scegliere di lavorare.

L'ICD® riconosce e definisce le seguenti categorie professionali che potrebbero utilizzare la C-HS®:

Professional Organizers

I Professional Organizers ricevono compenso per i servizi di organizzazione, mantengono standard professionali ed etici dettati dalle associazioni di riferimento, e si formano continuamente nei loro ambiti di specializzazione.

Professioni Collegate

Fanno parte delle professioni collegate, quelle professioni che possono avere relazioni con persone che soffrono di disorganizzazione cronica. Tra queste professioni ci sono psichiatri, psicologi, fisiatristi, infermieri, professioni della salute mentale, assistenti sociali, educatori, ricercatori, assessori e forze dell'ordine, coach in ADD/ADHD.

Membri che collaborano nel Team

Nel team di persone che collaborano in una situazione di accumulo ci possono essere professional organizers, terapeuti, coach, familiari, amici, servizi sociali e altre figure professionali. Sono considerati membri del Team tutte quelle persone che a titolo professionale o personale sono coinvolte nel processo di creazione e mantenimento del cambiamento della situazione dell'interno dell'abitazione.



L'ICD® è una organizzazione non a scopo di lucro secondo la legge federale America 501(c)(3). La mission dell'ICD® è di fornire formazione, ricerca e strategie per aiutare le persone che combattono con la disorganizzazione cronica.

PARAMETRI DELLA SCALA

Cinque Livelli

L'ICD® ha stabilito cinque livelli per indicare il grado di disordine e/o accumulo dal punto di vista di un professional organizer o di una professione collegata.

I livelli della scala sono progressivi, partendo dal Livello I – il più basso, fino al Livello V- il più alto. L'ICD® considera il Livello III come un punto di svolta tra un ambiente che potrebbe essere indicato come disordinato a un ambiente che potrebbe richiedere una valutazione più approfondita rispetto ad una situazione di accumulo.

LIVELLI	COLORI	LIVELLI DI DISORDINE ACCUMULO
I	VERDE	BASSO
II	BLU	DI GUARDIA
III	GIALLO	ELEVATO
IV	ARANCIONE	ALTO
V	ROSSO	GRAVE

Cinque Categorie di Valutazione

Per ogni livello ci sono cinque categorie specifiche che indicano il livello di disordine e/o accumulo potenziale.

1. Strutture e Impianti

Valutazione della accessibilità degli ambienti e delle entrate e uscite; funzionamento dell'impianto idraulico, elettrico, termotecnico (riscaldamento, climatizzazione e aerazione dei singoli ambienti) e situazione strutturale dell'immobile

2. Animali e Insetti

Valutazione della cura degli animali domestici, anche in accordo con i regolamenti locali; valutazione del grado e del tipo di infestazione presente (topi, insetti, ...)

3. Fruizione delle Stanze

Valutazione del grado di sicurezza, funzionalità e accessibilità delle stanze secondo l'uso preposto.

4. Igiene e Sicurezza

Valutazione del livello igienico degli ambienti; valutazione dello stato di conservazione sia dei farmaci da banco che delle prescrizioni; valutazione della conservazione degli alimenti.

5. Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)

Indicazioni per l'uso di DPI (mascherine, guanti, occhiali protettivi e abbigliamento che proteggano dai rischi presenti per la salute e la sicurezza); e altri elementi destinati a tale scopo a seconda del livello.

LIVELLO I

VERDE

BASSO

L'ambiente domestico è considerato normale. Per il professionista che interviene non è necessario essere a conoscenza della disorganizzazione cronica.

Strutture e Impianti	<ul style="list-style-type: none"> • Tutte le porte, scale e finestre sono accessibili • Gli impianti idraulico, elettrico, termotecnico (riscaldamento, climatizzazione e aerazione) funzionano perfettamente
Animali e Insetti	<ul style="list-style-type: none"> • Animali domestici sani (comportamento e salute) • Numero di animali conforme alle normative vigenti • Nessuna presenza di insetti o parassiti
Fruizione delle stanze	<ul style="list-style-type: none"> • Non eccessivo disordine • Tutte le stanze sono usate appropriatamente • Tutti gli elettrodomestici funzionano • Pulizie domestiche e manutenzione fatte regolarmente
Igiene e Sicurezza	<ul style="list-style-type: none"> • Ambiente sicuro e pulito • Nessun odore (animali, cibo o esalazioni) • Farmaci: quantità nella norma; conservati in modo appropriato, non scaduti e non tenuti alla portata dei bambini
Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)	<ul style="list-style-type: none"> • DPI opzionale • kit di primo soccorso; disinfettante per mani; torcia.

L'ambiente domestico richiede professional organizers o altri professionisti che abbiano conoscenza ed esperienza in fatto di disorganizzazione cronica.

Strutture e Impianti	<ul style="list-style-type: none"> • Una uscita principale bloccata • Un grande elettrodomestico o un impianto termotecnico non funziona da più di una stagione • Qualche parte dell'impianto elettrico o idraulico non funzionano completamente
Animali e Insetti	<ul style="list-style-type: none"> • Animali: gestione non appropriata degli animali (comportamento e salute) • Escrementi visibili e odore • Peli/piume visibili • da leggera a media evidenza presenza di insetti comuni
Fruizione delle stanze	<ul style="list-style-type: none"> • Il disordine impedisce almeno una funzione chiave della stanza • Lieve accumulo sulle entrate, uscite, ingresso e scale • Alcuni elettrodomestici non funzionano • Routine di lavori domestici e manutenzione scarsa
Igiene e Sicurezza	<ul style="list-style-type: none"> • Scarsa igiene • Odori di piatti sporchi, cibo, lavatrice, bagno; muffa in cucina o in bagno • Farmaci: quantità discutibile; scaduti, farmaci da banco e proscrizione mischiati; non conservati appropriatamente;
Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)	<ul style="list-style-type: none"> • DPI leggero consigliato • Guanti in lattice tipo medico, o guanti industriali, o guanti con il palmo rinforzato • Cappellino (tipo con visiera) o cuffia in TNT • Copri-scarpe monouso • Kit di primo soccorso; disinfettante per mani; torcia; repellente per insetti.

LIVELLO III

GIALLO

ELEVATO

L'ICD® considera il Livello III come un punto di svolta tra un ambiente domestico che può essere definito disordinato a uno in cui è necessaria una valutazione più approfondita sul disturbo da accumulo. I Professional Organizers, professionisti collegati o altri che lavorano in un ambiente di Livello III devono avere una preparazione specializzata in disorganizzazione cronica e aver sviluppato una rete di risorse, soprattutto tra i professionisti della salute mentale.

<p>Strutture e Impianti</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Presenza di oggetti all'esterno, normalmente tenuti in casa (su terrazzi, balconi, giardino) • Gli impianti non funzionano correttamente da più di una stagione • Possono esserci leggeri danni strutturali (cedimento del controsoffitto, tapparelle o finestre rotte).
<p>Animali e Insetti</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il numero degli animali posseduti è oltre a quanto consentito dai regolamenti • Gestione inappropriata degli animali • Condizioni igieniche inadeguate (aquari e/o rettilari con acqua stagnante e non ben tenuti, odore di animali e feci, escrementi di uccelli) • Presenza udibile di insetti; livello medio di ragnatele in casa • Leggera infestazione di parassiti: (cimici, pidocchi, pulci, scarafaggi, pesciolini d'argento, formiche, ...)
<p>Fruizione delle stanze</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il disordine impedisce funzioni vitali di alcune stanze • Cumuli vicino alle uscite, entrate, corridoi e scale • almeno una stanza non è più usata per la funzione preposta: es. oggetti nella doccia, spazio o accesso limitato nel letto • Diversi elettrodomestici non funzionanti • Uso inappropriato di componenti elettrici e delle prolunghe • Nessuna routine di lavori domestici e manutenzione • Uno o due sostanze pericolose in piccole quantità, come vetri rotti o flaconi di sostanze chimici aperti
<p>Igiene e Sicurezza</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Situazione igienica compromessa (zone di preparazione dei cibi molto sporche, piatti sporchi, bagni sporchi, muffa visibile in bagno o cucina) • Odori forti e irritanti • I cestini della spazzatura non sono usati o sono pieni • Presenza di polvere accumulate, sporco e detriti • Indumenti sporchi sparsi per la casa • sia i farmaci da banco che le prescrizioni non sono conservati in modo appropriato e potrebbero essere pericolosi per animali e bambini.
<p>Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Livello Medio di DPI • Mascherine: maschera chirurgica o con filtri • Protezione degli occhi e guanti: occhiali di protezione o visiere; guanti in lattice tipo medico, o guanti industriali; guanti con il palmo rinforzato • Tute monouso, cuffie monouso, scarpe/stivali antinfortunistica • Kit di primo soccorso; disinfettante per mani; torcia; repellente per insetti

LIVELLO IV

ARANCIONE

ALTO

L'ambiente domestico richiede un team coordinato di fornitori di servizi, oltre ai professional organizers e alla famiglia: professionisti della salute mentale, assistenti sociali, consulenti finanziari, veterinari e disinfestatori, addetti alle pulizie, impiantisti e imprese edili e tuttofare. Spesso sono presenti problemi di salute e finanziari.

<p>Strutture e Impianti</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Eccessiva presenza di oggetti all'esterno, normalmente tenuti in casa (su terrazzi, balconi, giardino) • Gli impianti non funzionano correttamente da più di un anno • I danni strutturali sono presenti da più di sei mesi • Danni al pavimento o ai muri, finestre e porte rotte, impianto idraulico danneggiato • Odore di fognatura
<p>Animali e Insetti</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il numero di animali è superiore al consentito • Evidenza di scarsa igiene negli animali; comportamento distruttivo • Alta presenza di ragni e ragnatele • Pipistrelli, roditori (udibili e visibili) • Media infestazione di parassiti: (cimici, pidocchi, pulci, scarafaggi, pesciolini d'argento, formiche, ...)
<p>Fruizione delle stanze</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Scarsa accessibilità a funzioni domestiche chiave • Diverse stanze non posso essere usate per la funzione preposta a causa dell'accumulo: oggetti nella doccia, accesso limitato al letto • Gli accumuli impediscono l'accesso a entrate, ingressi e scale. • Materiale combustibile (ad es.: kerosene) viene conservato in modo pericoloso, pittura o prodotti chimici aperti • Gli elettrodomestici vengono usati in modo inappropriato, ad es il frigo viene usato per riporre altri oggetti invece del cibo • Ventilatori, stufette, prolunghe e altri elementi elettrici vengono usati in modo improprio.
<p>Igiene e Sicurezza</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Presenza di cibo ammuffito/scaduto • Barattoli, confezioni e contenitori di cibo aperti • Piatti e stoviglie inutilizzabili • Non ci sono lenzuoli a letto; si dorme sul materasso, sedia o pavimento; infestazione di cimici/tarme • Muffa evidente; umidità visibile o acqua stagnante • Farmaci: sia i farmaci da banco che le prescrizioni sono accessibili a persone e animali; presenza di medicine scadute
<p>Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • DPI completo • Mascherina antipolvere ffp3 o con filtro N95; occhiali a mascherina; • guanti in lattice e guanti in gomma pesante da lavoro • tuta monouso; cappello; scarpe antinfortunistica/stivali; • First aid kit, hand sanitizer, headlamp/flashlight and insect repellent • kit di primo soccorso; spray repellente per insetti; disinfettante per mani; torcia da speleologo frontale.

LIVELLO V

ROSSO

GRAVE

L'ambiente domestico richiede l'intervento di una vasta gamma di professionisti. I professional organizers non dovrebbero lavorare da soli in un ambiente di livello V. E' necessario riunire un team composto da vari professionisti e impostare obiettivi chiari e tempistiche definite. I membri possono essere familiari, professionisti della salute mentale, assistenti sociali, impresario edile e impiantisti, e forze dell'ordine. La persona con una casa di Livello V potrebbe essere coinvolta in procedimenti legali, come tutela, divorzio, sfratto o procedimenti penali. Prima di procedere dovrebbero essere stipulati accordi formali scritti tra le parti.

Strutture e Impianti	<ul style="list-style-type: none"> • Estremo accumulo interno/esterno • Ventilazione inadeguata o inesistente; gli impianti non funzionano • Danni al pavimento; finestre e porte rotte; • Odore o evidenza di liquame • Danni interni
Animali e Insetti	<ul style="list-style-type: none"> • Il numero, la salute e il comportamento degli animali mette a rischio l'incolumità delle persone; • Elevata presenza di animali infestanti: volatili, roditori...; • Alta infestazione di parassiti: (cimici, pidocchi, pulci, scarafaggi, pesciolini d'argento, formiche, ...)
Fruizione delle stanze	<ul style="list-style-type: none"> • Spazi abitativi chiave non utilizzabili • Tutte le stanze non sono usate per la funzione prevista • Uscite, entrate, corridoi e scale sono bloccati • I sanitari non funzionano • Situazioni pericolose nascoste dall'accumulo • Elettrodomestici non utilizzabili • Uso pericoloso di cherosene, lanterne, candele, camino /stufa a legna come fonte principale di calore e luce
Igiene e Sicurezza	<ul style="list-style-type: none"> • Urina ed escrementi umani • Cibo ammuffito; contaminazione organica; lattine o contenitori di cibo scaduti, aperti e gocciolanti • Piatti e utensili non presenti o sepolti • Letti inutilizzabili per l'accumulo o per infestazione • Muffa evidente; umidità visibile o acqua stagnante • Farmaci: sia i farmaci da banco che le prescrizioni sono accessibili a persone e animali; presenza di medicine scadute
Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)	<ul style="list-style-type: none"> • Equipaggiamento DPI completo • Mascherina antipolvere ffp3 o con filtro N95; occhiali a mascherina; • Tuta monouso; cappello; scarpe antinfortunistica/stivali; • kit di primo soccorso; spray repellente per insetti; disinfettante per mani; torcia da speleologo frontale.



INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Accumulo di Animali

Il Dottor Patronek, fondatore di “The Hoarding of Animal Research Consortium” (HARC) definisce l’accumulo di animali come:

- “avere più di un numero consueto di animali da compagnia”;
- incapacità di fornire gli standard minimi di nutrizione, igiene, riparo e cure veterinarie, con conseguenze di malattie fino a morte per fame, infezioni diffuse e ferite non curate;
- negazione dell’incapacità di provvedere alla cura degli animali e dell’impatto che questo ha sugli animali, sulla cura della casa e degli abitanti della casa;
- persistenza nell’”accumulare animali”.

I costi di un intervento per accumulo di animali possono essere ingenti, a causa dell’impiego di veterinari, strutture di ricovero per animali, procedimenti legali e pulizie. L’eutanasia è spesso l’unica opzione per le condizioni di salute degli animali. Le condizioni sanitarie della casa possono aver compromesso anche le condizioni statiche della casa.

I casi di accumulo di animali coinvolgono diversi ambiti: psichiatri, dipartimenti di igiene, servizi sociali per minori, veterinari. I Professional Organizers sono avvertiti che lavorare con casi di accumulo di animali comporta l’esposizione a rischi dati dall’ambiente di lavoro e richiede un training avanzato con un team di intervento.

Grave Squallore Domestico

Il Grave Squallore Domestico (GSD) è un termine usato per descrivere quelle case che hanno condizioni sanitarie che diventano un pericolo per la salute e la sicurezza di chi ci vive e lavora. La valutazione di GSD include:

- sporcizia accumulata (può includere feci animali o umane)
- cibo ammuffito
- infestazione di animali e parassiti
- mesi o anni di spazzatura accumulata
- legno in decomposizione
- qualche tentativo di riparazione
- impianti rotti o non funzionanti, dentro e fuori casa

Il naturale processo di decomposizione delle condizioni di ambienti squallidi contribuisce al pericoloso sviluppo di muffe e altri batteri nocivi.

Il GSD può essere riscontrato in tutte le tipologie di abitazioni, inclusi quartieri benestanti. Il GSD spesso include il disturbo da accumulo; tuttavia il disturbo da accumulo non sempre comprende il GSD. E' pericoloso e può essere rischioso per la vita. Il GSD è spesso associato alla mancanza di contatti sociali e incapacità fisica e mentale.

Le persone che convivono con il GSD possono essere coinvolte in processi legali, come tutela, divorzio, custodia e sfratto. In aggiunta ai Professional Organizers, le persone che vivono con GSD hanno bisogno di aiuto di altri professionisti.

Disposizioni sulle Prescrizioni di Farmaci

Il Ministero della Salute fornisce delle linee guida sulla conservazione dei farmaci.

I medicinali vanno conservati in modo appropriato per mantenerne invariate le proprietà e per evitare errori pericolosi. Le principali accortezze sono:

- Conservare i medicinali lontani dalla portata dei bambini;
- Conservare i medicinali nella loro confezione originale. In questo modo, è conservato il foglietto illustrativo, il numero di lotto e la data di scadenza del prodotto, oltre la quale il medicinale non deve essere più usato e deve essere eliminato;
- riporre i medicinali lontano da fonti di calore e non esporli direttamente alla luce. Molti principi attivi possono perdere la loro efficacia se riscaldati, altri invece sono "fotosensibili" e l'esposizione alla luce li danneggia. Generalmente, i medicinali devono essere conservati a temperatura ambiente, in ogni caso inferiore a 30° C, a meno che sulla confezione, non sia esplicitamente raccomandata la conservazione in frigorifero;
- non riporli insieme ad altre sostanze pericolose, come ammoniaca, benzina o acetone, sostanze che evaporano facilmente o infiammabili. Si corre il rischio di confondere il medicinale con queste sostanze e i vapori che queste possono sprigionare sono in grado di alterare i principi attivi e le confezioni;
- conservare i medicinali, in particolare le capsule o le pasticche, in luoghi asciutti e non in luoghi umidi, come il bagno o la cucina. La presenza di umidità può far diminuire l'efficacia del medicinale.

I più frequenti segnali di deterioramento di un medicinale sono i cambiamenti di colore o della consistenza; anche un sapore o un odore insolito può essere un segno di alterazione del medicinale.

Come eliminare i medicinali non utilizzati
Quando un medicinale è scaduto o deteriorato, in considerazione degli effetti farmacologici che potrebbe ancora avere e per le sostanze tossiche che si potrebbero formare per degradazione chimica, non va gettato nella spazzatura, ma negli appositi contenitori per la raccolta differenziata collocati all'interno o in prossimità delle farmacie.

(Fonte: Ministero della Salute)

RISORSE AGGIUNTIVE ICD®

Il sito dell'ICD® contiene altre risorse di argomenti legati alla scala C-HS® e alle sfide alla disorganizzazione. Queste includono pubblicazioni e schede informative su argomenti come il disturbo da accumulo, gestione del tempo, ADHD, problemi di salute mentale, dinamiche familiari, anziani, lutto, e altre ancora. Alcune sono tradotte in Italiano.

Schede Informative Gratuite

Soffri di Disorganizzazione Cronica? (Scheda Informativa 001)

Are You Situationally disorganized? (Fact Sheet 002 in inglese)

Fattori Associati alla Disorganizzazione (Scheda Informativa 004)

Suggerimenti per comunicare con persone che soffrono di Disorganizzazione cronica (Scheda Informativa 007)

Pubblicazioni Sugerite (solo in inglese)

Lecture & Risorse per professionisti che lavorano con persone cronicamente disorganizzate.

Disorganized People Heirs of the Chronically Disorganized (Publication 005)

Introduction to Compulsive Hoarding (Publication 024)

Working with the Elderly (Publication 009)

Body Double Work (Publication 014)

Visita <http://www.challengingdisorganization.org> per altre informazioni.

